

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
12 July 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 28(b) первоначального перечня*

**Социальное развитие: социальное развитие,
включая вопросы, касающиеся мирового
социального положения и молодежи,
пожилых людей, инвалидов и семьи**

**Осуществление целей в области развития,
сформулированных в Декларации тысячелетия,
и других согласованных на международном уровне
целей в области развития в интересах инвалидов**

Доклад Генерального секретаря*Резюме*

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 65/186, в которой Генеральная Ассамблея просила представить ей информацию об осуществлении этой резолюции в целях созыва на шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи в 2012 году совещания высокого уровня по вопросу об укреплении усилий для того, чтобы сделать проблемы инвалидов составной частью всех процессов развития и облегчить к ним доступ инвалидов. Ассамблея просила также представить информацию о передовых методах интеграции инвалидов в деятельность в области развития во всех ее аспектах^a. В настоящем докладе рассматривается прогресс в деле интеграции инвалидов в процессы развития, и в то же время отмечается, что права и проблемы инвалидов еще предстоит в полной мере включить в процессы развития. В докладе также отмечаются возможности для обеспечения интеграции проблем инвалидов в деятельность на глобальном уровне в области развития до 2015 года и в последующий период.

^a Избранные примеры передовых методов, применяемых на национальном, региональном и глобальном уровнях в деле интеграции проблем инвалидов в процесс развития, периодически публикуются и распространяются через веб-сайт Организации Объединенных Наций "Enable": www.un.org/disabilities/documents/mainstreaming_best_practices.doc.

* A/66/50.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Обзор прогресса в обеспечении равенства и расширения прав инвалидов в контексте глобальных рамок развития	4
A. Текущее состояние интеграции проблем инвалидов в международные рамки в области развития	4
B. Актуализация инвалидного аспекта и расширение прав и возможностей инвалидов в обществе и процессах развития	5
C. Прогресс в деле интеграции инвалидного аспекта и инвалидов в стратегии и программы в области развития	9
III. Стратегические рамки усиления инвалидного аспекта в деятельности на глобальном уровне в области развития	17
Ключевые приоритетные области стратегических мер в области учитывающего проблемы инвалидов развития	17
IV. Путь вперед: стимулирование учитывающей проблемы инвалидов деятельности в области развития до 2015 года и в последующий период	21
V. Рекомендации	22

I. Введение

1. Генеральная Ассамблея, приняв к сведению доклад Генерального секретаря (A/65/173), приняла резолюцию 65/186, в которой она просила представить ей информацию в целях созыва на шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи в 2012 году совещания высокого уровня по вопросу об укреплении усилий по обеспечению доступности для инвалидов и их охвата в рамках деятельности в области развития во всех ее аспектах.

2. По мере приближения сроков достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, международное сообщество должно посредством всех имеющихся возможностей обеспечить включение инвалидности в цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и в любые рамки в области развития на период после 2015 года. Совещание высокого уровня в 2012 году предоставит ценную возможность для рассмотрения глобальной стратегии до 2015 года и на последующий период в плане включения инвалидности в деятельность в области развития.

3. Ожидается, что прозвучат новые идеи и конкретные предложения для реализации рамок Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года. Диалог и консультации по рамкам на период после осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, представит международному сообществу критически важную возможность для обеспечения непосредственного включения инвалидности в любые разрабатываемые рамки в области развития до 2015 года и на последующий период.

4. В результате возобновленных усилий и скоординированных на глобальном уровне целенаправленных действий многосторонних партнеров, в число которых входят правительства, система Организации Объединенных Наций, гражданское общество, и в частности организации инвалидов, международное сообщество стало все шире признавать связь между инвалидностью и развитием и ее социально-экономическое воздействие. Проблемы инвалидности постепенно занимают более видное место в итоговых документах глобальных конференций и встреч на высшем уровне по вопросам международного развития¹. Между тем обязательства должны быть превращены в конкретные дела. Права и проблемы свыше одного миллиарда инвалидов еще предстоит интегрировать в основное русло процессов развития².

5. В настоящем докладе представлен обзор прогресса и проблем в вопросе включения инвалидности в согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В докладе также рассматриваются варианты в отношении приоритетов и возможных итогов предлагаемого совещания высокого уровня, которое состоится в 2012 году.

¹ Серия конференций Организации Объединенных Наций по вопросам развития, проводившихся с 1990-х годов, и последующие мероприятия имели неоднозначные результаты в плане включения инвалидности. В итоговом документе пленарного совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (резолюция 65/1), упоминается инвалидность и инвалиды.

² Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк, «Всемирный доклад об инвалидности» (Женева, 2011 год). Оценка дана по состоянию населения на 2010 год.

II. Обзор прогресса в обеспечении равенства и расширения прав инвалидов в контексте глобальных рамок развития

A. Текущее состояние интеграции проблем инвалидов в международные рамки в области развития

6. Интеграция инвалидности во все процессы развития представляет собой одну из стратегий достижения равных возможностей для инвалидов. Согласно оценкам, более 1 миллиарда человек (примерно 15 процентов населения мира) имеет ту или иную форму инвалидности². 110–190 миллионов человек (2–4 процента населения мира) имеют серьезные формы инвалидности. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что инвалиды чаще испытывают на себе неблагоприятные экономические и социальные последствия. Налицо безотлагательная необходимость того, чтобы придать процессам развития более инклюзивный, справедливый и устойчивый характер, с тем чтобы достижениями прогресса могли пользоваться все члены общества.

7. В последние годы все шире проводилось исследование зависимости между инвалидностью и развитием. Хотя связь между инвалидностью и нищетой изучена менее подробно, главным образом ввиду отсутствия надлежащих данных, многочисленные препятствия, с которыми сталкиваются инвалиды, хорошо известны и описаны. Выборочные данные, поступающие как из развивающихся, так и из развитых стран, свидетельствуют о том, что положение инвалидов в области образования и трудоустройства хуже, чем других категорий населения, и что уровень бедности в их среде выше. Необходимо безотлагательно решать проблему устранения многочисленных препятствий средового, институционального, отношенческого и информационно-коммуникационного характера для того, чтобы обеспечить включение в основное русло жизни общества миллионов инвалидов, которые в настоящее время оказались на периферии процесса развития.

8. На инвалидов, как правило, обращали мало внимания в международных процессах развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Со времени принятия Конвенции о правах инвалидов в 2006 году стали вновь наблюдаться активные попытки обеспечить расширение прав и решение проблем инвалидов в обществе и процессе развития³.

9. В последнее десятилетие Генеральная Ассамблея неоднократно заявляла о своей приверженности включения инвалидного аспекта⁴ в глобальную деятельность в области развития, призывая безотлагательно принять меры в конкретных приоритетных областях, таких как потребность обеспечения полного

³ См. Конвенцию о правах инвалидов (резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I), особенно пункт (е) преамбулы и статью 1.

⁴ Генеральная Ассамблея определила равенство в отношении инвалидов как паритет возможностей по сравнению с населением в целом. Понятие «инвалидный аспект» часто используется в качестве аналитического инструмента, с помощью которого анализируется, отслеживается и оценивается влияние инвалидности на процессы развития и их результаты. См. доклад Генерального секретаря, посвященный третьему пятилетнему обзору и оценке хода осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов (A/52/351).

и эффективного участия инвалидов, создание базы данных и фактов по вопросам инвалидности и содействие доступности объектов инфраструктуры и информационно-коммуникационных технологий.

10. Одним из ключевых достижений было включение инвалидности и инвалидов в итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят пятой сессии по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁵.

11. Для обеспечения согласованности политики между рамками в области развития на период после 2015 года и нынешними рамками в области развития, например документами Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и Стамбульской декларацией и Программой действий⁶, принципиально важное значение для будущих усилий по обеспечению инклюзивного развития имеет участие в процессах всех сторон, включая сообщество инвалидов.

В. Актуализация инвалидного аспекта и расширение прав и возможностей инвалидов в обществе и процессах развития

1. Возникающие проблемы и тенденции

Укрепление национальных рамок в области инвалидности посредством осуществления Конвенции

12. Конвенция была ратифицирована более чем 100 субъектами, и все больше правительств наращивают усилия и предпринимают новые инициативы для ее осуществления. В контексте внутренней политики были приняты национальные рамки для улучшения положения инвалидов. Эти усилия включают изучение стратегических вариантов того, чтобы сделать проблемы инвалидности составной частью всех процессов развития; поощрение доступности; расширение прав и возможностей инвалидов и создание национальных потенциалов и институциональных рамок для учета инвалидного аспекта на всех уровнях принятия решений.

Поощрение многосторонних партнерств

13. Многосторонние партнерства внутри системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами изучают взаимозависимость между инвалидностью и другими проблемами, например гендерным аспектом, детской нищетой, психическим здоровьем, миром и безопасностью и реагированием на чрезвычайные ситуации и бедствия⁷. Например, все более широкое признание полу-

⁵ В частности, для достижения цели 1 целей развития тысячелетия (ликвидация крайней нищеты и голода) предлагается предпринять особые усилия для обеспечения того, чтобы инвалиды имели доступ к производительной занятости, и удовлетворения их потребностей в питании путем целенаправленного и эффективного программирования. Более подробная информация о целях развития тысячелетия имеется по адресу www.beta.undp.org/undp/en/home/mdgoverview.htm.

⁶ Приняты по завершении четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (9–13 мая 2011 года, Стамбул, Турция), имеется по адресу www.un.org/wcm/content/site/ldc/home/conference.

⁷ См. www.un.org/disabilities.

чает возникающая проблема взаимозависимости инвалидности и ВИЧ/СПИДа. Была учреждена глобальная контактная группа по СПИДу и инвалидности, являющаяся неформальным многосторонним партнерством в составе учреждений Организации Объединенных Наций, органов гражданского общества и других партнеров по развитию, призванная обеспечить включение инвалидного аспекта в усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом и программированию на международном уровне. Эта группа выступала за включение проблем, которые затрагивают инвалидов, в повестку дня совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу, состоявшегося в июне 2011 года.

14. В рамках системы Организации Объединенных Наций межучрежденческая группа поддержки по Конвенции о правах инвалидов, членами которой являются 25 органов Организации Объединенных Наций, завершила подготовку своей совместной стратегии и плана действий, которые обеспечат осуществление Конвенции на местах.

15. Сотрудничество с частным сектором представляет собой новую форму в деле поощрения инклюзивного развития и может играть принципиально важную роль путем обеспечения того, чтобы корпоративная социальная ответственность включала антидискриминационную практику в области трудоустройства, обучения рабочим навыкам и поддержку предпринимательских начинаний и партнерств с участием инвалидов и их организаций.

16. Поощрению всеобъемлющего подхода к тому, чтобы сделать проблемы инвалидов составной частью всех процессов развития, могло бы способствовать улучшение координации между правительствами, министерствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, донорами, национальными и международными организациями, занимающимися проблемами развития, гражданским обществом и другими органами.

17. Например, реагируя на землетрясение в Гаити в 2010 году, Глобальное партнерство по вопросам инвалидности и развития⁸ учредило рабочую группу для обеспечения включения и участия инвалидов в усилиях по восстановлению и реабилитации общин в Гаити на всех этапах принятия экстренных мер и восстановления. Эта рабочая группа подготовила общую стратегию, учредила партнерство с заинтересованными сторонами и координировала информационно-пропагандистские усилия для обеспечения того, чтобы восстановленные и вновь созданные объекты инфраструктуры были полностью доступны и лишены препятствий для инвалидов. Глобальное партнерство подготовило комплект материалов под названием «Гаити: восстановление для всех», с тем чтобы содействовать применению более комплексного подхода к ликвидации последствий бедствия, с тем чтобы сделать долгосрочное восстановление инклюзивным для инвалидов⁹.

⁸ См. www.gpdd-online.org.

⁹ Комплект материалов рабочей группы по восстановлению Гаити Глобального партнерства по вопросам инвалидности и развития, «Комплект материалов для долгосрочного восстановления: Гаити — восстановление для всех», 2010 год. Имеется по адресу www.gpdd-online.org/media/news/toolkit-introduction.pdf.

2. Социально-экономические аспекты инвалидности

18. В Конвенции о правах инвалидов признается, что инвалидность представляет собой эволюционирующее понятие и является результатом взаимодействия, которое происходит между имеющими нарушения здоровья людьми и отношенческими и средовыми барьерами, которые мешают их полному и эффективному участию в жизни общества наравне с другими¹⁰. Устранение этих барьеров зачастую представляет собой наиболее эффективный с точки зрения затрат способ обеспечения интеграции инвалидов.

19. Как указывается в Всемирном докладе об инвалидности, свыше 1 миллиарда людей в настоящее время имеют ту или иную форму инвалидности. Ожидается, что этот показатель увеличится, поскольку население мира в настоящее время стареет беспрецедентными темпами¹¹. В исследовании говорится, что число случаев инвалидности, обусловленной ожирением и другими хроническими заболеваниями, также увеличивается среди трудоспособного населения¹². Изменяющаяся структура и условия жизни населения мира требуют того, чтобы общество решало проблему средовой доступности с помощью дизайна, позволяющего обеспечить разумную адаптацию приспособления для удовлетворения потребностей и задействования возможностей всех пользователей.

Экономические издержки

20. Изоляция инвалидов приводит к существенным издержкам для общества¹³. Обусловленное инвалидностью снижение производительности и связанные с этим убытки сложно оценить. Согласно одной из таких оценок, в которой использовались данные из Канады, потери, связанные с краткосрочной и долгосрочной инвалидностью, составляли 6,7 процента валового внутреннего продукта¹⁴.

21. Еще одним примером является отстранение детей и взрослых-инвалидов от доступа к образованию, что влияет на формирование людского капитала и влечет за собой значительные экономические и социальные издержки для общества в целом. Во Всемирном докладе по мониторингу образования для всех 2010 года говорится, что инвалидность является одним из наименее заметных, однако одним из наиболее мощных факторов маргинализации в области образования¹⁵.

¹⁰ Конвенция о правах инвалидов, пункт (е) преамбулы.

¹¹ Всемирный доклад об инвалидности.

¹² Jay Bhattacharya, Kavita Choudhry and Darius Lakdawalla, "Chronic disease and trends in severe disability in working age populations" TRENDS Working Paper Series, No. 05-4 (Ann Arbor, University of Michigan, 2005).

¹³ Международная организация труда, *Стратегия сокращения масштабов инвалидности и нищеты* (Женева, 2002 год).

¹⁴ *Всемирный доклад об инвалидности*.

¹⁵ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Всемирный доклад по мониторингу образования для всех 2010 года: охватить обездоленных* (Париж, 2010 год).

Социальные издержки

22. На индивидуальном уровне социальная изоляция часто способствует дальнейшей дискриминации и непропорционально повышает для инвалидов вероятность оказаться в нищете. Устранение физических, отношенческих и информационных барьеров является критически важным и сулит многочисленные выгоды отдельным лицам, включая повышение самоуважения, улучшение благосостояния и усиление ощущения своих возможностей. Это в свою очередь дает выгоды обществу в целом, включая более высокую социальную однородность.

Инвестирование в инвалидов

23. Расходы на стимулирование доступности и разумного приспособления должны рассматриваться как инвестиции в будущее. Начальные расходы, связанные с повышением доступности, должны оцениваться с точки зрения долгосрочных выгод для всех членов общества.

24. Инвестирование в инвалидов является необходимым не только для поощрения соблюдения Конвенции о правах инвалидов и других соответствующих документов, но также для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели развития тысячелетия для всех.

25. Доступ к рынкам труда является наиболее эффективным методом сокращения масштабов нищеты среди инвалидов, их семей и общин¹⁶. Большинство инвалидов могут вносить свой вклад в экономическую производительность, когда будут устранены препятствия для их участия¹⁷. Аналогичным образом в вопросе образования необходимо активизировать усилия, с тем чтобы охватить миллионы детей, которые в настоящее время не посещают школы. Данные свидетельствуют о том, что инклюзивное образование, пригодное для удовлетворения широкого круга потребностей детей-инвалидов, в целом является более эффективным с точки зрения затрат и дает более значительные результаты, чем обучение таких детей отдельно от других.

26. Следует развивать дополнительные возможности для обучения информационно-коммуникационным технологиям инвалидов из числа молодых людей. Поскольку возможности для трудоустройства в этой области во всем мире расширяются, специальная подготовка и навыки могут повысить возможности для трудоустройства инвалидов, что обеспечит постоянный приток работы и повысит производительность и рост.

27. При интеграции инвалидов в процесс развития с целью снизить издержки и в качестве инвестиции в будущее внимание должно быть сосредоточено на осуществлении путем постепенной реализации минимальных стандартов в отношении доступности. Исследования показывают, что обеспечение доступности является наиболее эффективным с точки зрения затрат, когда оно учитывается на начальных этапах проектирования и планирования новых зданий.

28. Развивающиеся страны могут воспользоваться опытом и передовыми методами для стран с низким уровнем дохода в плане поощрения доступности посредством использования инновационного дизайна и эффективных с точки

¹⁶ Стратегии сокращения масштабов инвалидности и нищеты.

¹⁷ Всемирный доклад об инвалидности.

зрения затрат стратегий. Если затраты на универсальный дизайн могут сохраняться на низком уровне при условии их включения в проекты с самого начала и при условии местного участия, то издержки в случае непринятия таких мер могут быть значительными ввиду людских издержек и упущенной выгоды, обусловленных недоступностью¹⁸.

С. Прогресс в деле интеграции инвалидного аспекта и инвалидов в стратегии и программы в области развития

1. Государства-члены¹⁹

Законодательные меры

29. Государства-члены представили пример законодательной защиты прав инвалидов. Одни страны, например Греция, указали, что меры защиты включены в их национальные конституции. Другие отметили, что для обеспечения прав инвалидов были приняты специальные законы. Например, в 2010 году парламент Гайаны принял Закон об инвалидах, в основу которого положены принципы, закрепленные в Конвенции. Буркина-Фасо приняла Закон о защите и поощрении прав инвалидов; Камерун принял Закон о защите и поощрении прав инвалидов, а Словения приняла Закон о равных возможностях для инвалидов в свете Конвенции и целей развития тысячелетия. Государства-члены также сообщили о принятии законодательства по осуществлению Конвенции. Например, Сенегал принял Закон о социальной ориентации, касающейся осуществления Конвенции. Дополнительная информация о событиях в области законодательства в связи с Конвенцией включена в доклады Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней.

Планы действия и программы

30. Ряд государств-членов, в том числе бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Индонезия, Катар, Литва, Мексика, Перу, Словакия, Таиланд и Эфиопия имеют национальные стратегии, планы или программы, касающиеся развития, социальной интеграции или прав человека и полностью или исключительно посвященные интеграции инвалидов. Другие государства-члены, например Саудовская Аравия, непосредственно включили инвалидов в национальные планы и программы по достижению целей развития тысячелетия.

¹⁸ Harold Snider and Nazumi Takeda, "Design for all: implications for bank operations" (Washington, D.C., World Bank, 2008). Available from http://siteresources.worldbank.org/DISABILITY/Resources/Universal_Design.pdf.

¹⁹ В ответ на вербальную ноту от 15 марта 2011 года Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата свои материалы представила 41 страна: Австралия, Андорра, Аргентина, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гайана, Гренада, Греция, Грузия, Индонезия, Иордания, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Китай, Конго, Коста-Рика, Литва, Марокко, Мексика, Нидерланды, Оман, Перу, Польша, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Туркменистан, Турция, Филиппины, Швеция, Эфиопия и Япония.

31. Несколько государств-членов сообщили о создании органов для надзора за усилиями государств по обеспечению прав инвалидов. Например, Босния и Герцеговина учредила Совет по делам инвалидов для поощрения сотрудничества между государством и местными учреждениями и ассоциациями инвалидов. Конго образовало Национальный комитет для координации, мониторинга и оценки национального плана в интересах инвалидов. Сирийская Арабская Республика создала Национальный комитет для осуществления политики и стратегий в отношении инвалидов в свете Конвенции о правах инвалидов.

32. Ряд государств-членов сообщили об усилиях по обеспечению доступности в обществе. Китай рассказал о своих усилиях по обеспечению объектов и услуг без препятствий, в том числе посредством разработки постановлений относительно зданий без препятствий и поощрения доступных сетевых и коммуникационных технологий.

33. Ряд государств-членов, в том числе Австралия, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенные Штаты, Швеция и Япония, рассказали о стратегиях и инициативах по интеграции проблем инвалидов в программы международного сотрудничества и помощи развитию, в том числе посредством финансирования проектов, прямо предназначенных для повышения доступности. Италия сообщила о принятии в 2010 году руководящих указаний по включению проблем инвалидов в политику и мероприятия в области сотрудничества Италии, которые содержат рекомендации по активизации усилий, с тем чтобы сделать проблемы инвалидов составной частью деятельности Италии в области развития. Соединенные Штаты сообщили об учреждении в 2010 году Управления по инклюзивному развитию с участием инвалидов, с тем чтобы интегрировать проблемы инвалидов в работу Агентства Соединенных Штатов по международному развитию, в том числе посредством разработки учебных и руководящих инструментов по вопросам инклюзивного развития с участием инвалидов и поддержки организаций инвалидов. В 2011 году этот план находится в процессе осуществления. Боливарианская Республика Венесуэла сообщила о своих усилиях по поощрению развития и осуществлению программ и планов ухода за инвалидами в государствах — членах Боливарианской альтернативы для народов нашей Америки.

Расширение сбора и анализа данных и статистики по инвалидности

34. Генеральная Ассамблея уделила первоочередное внимание созданию базы данных и информации по инвалидности для разработки политики и процессов в области развития с учетом интересов инвалидов. Сбор и анализ таких данных и статистики имеют ключевое значение для эффективной разработки и осуществления политики и программ, учитывающих интересы инвалидов, и отслеживания и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении целей развития тысячелетия.

35. Государства-члены, в том числе Аргентина, Гренада, Мексика, Оман и Филиппины, сообщили о сборе данных об инвалидах на основе своих национальных переписей населения. Италия, Литва и Польша также сообщили о сборе статистических данных по инвалидности в рамках процессов сбора данных по рабочей силе и здравоохранению. Несколько стран, в том числе Филиппины и Швеция, сообщили о том, что для оценки инвалидности они применяют или собираются применять международную классификацию функциониро-

вания, инвалидности и здоровья Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

36. Другие государства-члены объявили о разработке новых инициатив: Канада сообщила о запуске в 2010 году новой стратегии в отношении данных по инвалидности, а Испания заявила о включении индикаторов по инвалидности во все статистические данные по активному населению, собираемые ее Национальным статистическим институтом.

37. Несколько государств-членов привели примеры своих усилий по интеграции инвалидного аспекта в мониторинг и оценку целей развития тысячелетия. Например, Коста-Рика сообщила о создании в 2011 году Национального регистра статистических данных по инвалидности, с помощью которого она пытается создать статистический инструмент, согласующийся с Конвенцией о правах инвалидов.

Создание и укрепление глобальных, региональных и национальных сетей и многосторонних партнерств

38. Государства-члены сообщили о разнообразных усилиях по созданию и укреплению глобальных, региональных и национальных сетей и многосторонних партнерств. Государства-члены, в том числе Иордания, Марокко, Туркменистан и Турция, привели примеры своих партнерских отношений с учреждениями Организации Объединенных Наций и/или региональными органами. Турция рассказала о своем партнерстве с Европейской комиссией в отношении проекта, предназначенного для обеспечения того, чтобы инвалиды пользовались равным доступом к товарам и услугам и имели возможность вносить свой вклад в жизнь общества и экономику.

39. Ряд государств-членов привели примеры межправительственных партнерств, занимающихся проблемами инвалидов. Гайана сообщила об активном двустороннем сотрудничестве с Кубой в вопросе офтальмологического ухода, позволяющего получать непосредственную помощь и в то же время оказывать содействие стране в создании потенциала и обеспечении устойчивости в течение определенного периода времени.

40. Ряд государств-членов рассказали о партнерствах с неправительственными организациями. В некоторых случаях, как сообщила Андорра, в состав государственных или консультирующих наблюдательных органов по вопросам инвалидности вошли как представители министерств, так и представители инвалидов.

2. Система Организации Объединенных Наций

41. Организации системы Организации Объединенных Наций предприняли инициативы и меры для интеграции проблем инвалидов в цели развития тысячелетия.

Интеграция проблем инвалидов в политику и практику в области развития

42. Секретариат продолжал обеспечивать форумы для участников в целях обмена идеями в области инвалидности и развития, с тем чтобы обеспечить учет инвалидности в целях развития тысячелетия. Для этой цели Департамент по экономическим и социальным вопросам организовал ряд совещаний и обсуж-

дений в тесном сотрудничестве и партнерстве с правительствами, двусторонними и многосторонними учреждениями, занимающимися вопросами развития, гражданским обществом и другими участниками. Эти мероприятия проводились параллельно с сессиями Генеральной Ассамблеи, Комиссии социального развития и Комиссии по положению женщин, а также по случаю ежегодного проведения Международного дня инвалидов.

43. Недавно в ходе заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу, состоявшегося в Нью-Йорке в июне 2011 года, Департамент по экономическим и социальным вопросам провел совместные мероприятия с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и другими участниками Форума партнеров по проблемам СПИДа и инвалидности. Другие совещания и мероприятия в 2010 и 2011 годах были посвящены таким проблемам, как расширение прав и возможностей инвалидов через спорт²⁰, поощрение и защита прав детей-инвалидов²¹ и расширение образования и возможностей для трудоустройства женщин и девочек-инвалидов²².

44. В 2010 году был проведен Международный день, посвященный тому, как сделать цели развития тысячелетия реальностью для инвалидов. Департамент по экономическим и социальным вопросам организовал в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в том числе совместно с ВОЗ, ряд мероприятий, посвященных реабилитации на основе общин и другим инструментам превращения целей развития тысячелетия в реальность для инвалидов.

45. В сотрудничестве с Группой по вопросам развития Организации Объединенных Наций и под совместным председательством Департамента по экономическим и социальным вопросам межучрежденческая группа поддержки по Конвенции о правах инвалидов разработала инструкцию для страновых групп Организации Объединенных Наций и партнеров по осуществлению в целях содействия интеграции проблем инвалидов в их области деятельности²³.

46. Департамент по экономическим и социальным вопросам совместно с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) образовали междепартаментскую целевую группу по вопросам доступности в целях разработки директивных указаний, с тем чтобы удовлетворить потребности в доступе инвалидов и содействовать их участию в заседаниях, конференциях и услугах в помещениях Организации Объединенных Наций.

²⁰ 27 июня 2011 года Департамент по экономическим и социальным вопросам организовал групповое обсуждение по теме «Спорт в интересах инклюзивного развития: спорт, инвалидность и развитие — ключ к расширению прав инвалидов и их общин».

²¹ 17 июня 2011 года Департамент по экономическим и социальным вопросам организовал интерактивное групповое обсуждение по вопросу о поощрении и защите прав детей-инвалидов.

²² 23 февраля 2011 года в ходе пятьдесят пятой сессии Комиссии по положению женщин Департамент по экономическим и социальным вопросам и организации-партнеры провели групповое обсуждение по теме «Наука, техника, инженерия и математика: расширение возможностей женщин и девочек-инвалидов в сфере образования и трудоустройства».

²³ См. www.undg.org/index.cfm?P=1024.

47. Для Совета по правам человека был подготовлен доклад по статье 32 Конвенции о правах инвалидов под названием «Тематическое исследование Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о роли международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по реализации прав инвалидов» (A/HRC/16/38). УВКПЧ впоследствии пропагандировало главные послы этого исследования, включая необходимость более широкой и последовательной интеграции прав инвалидов в процесс сотрудничества в целях развития. В 2010 году УВКПЧ внесло вклад в подготовку пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по целям развития тысячелетия посредством пропагандистской работы на высоком уровне самого Верховного комиссара и распространения ключевых посланий, в том числе касающихся прав инвалидов.

48. На сорок девятой сессии Комиссии социального развития, состоявшейся в феврале 2011 года в Нью-Йорке, Специальный докладчик Комиссии представил свой доклад по контролю за осуществлением стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов и обсудил запланированные мероприятия, способствующие интеграции проблем инвалидов в процессы развития.

49. Организации системы Организации Объединенных Наций сообщили о новых и продолжающихся усилиях по интеграции проблем инвалидов в работу своих соответствующих организаций. Программа развития Организации Объединенных Наций продолжала создание сообществ специалистов-практиков, в рамках которых происходит обмен информацией на региональном уровне между участниками с конкретными интересами и опытом в решении проблем инвалидов. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) разрабатывает глобальную стратегию по инвалидности и инклюзивному развитию и заканчивает подготовку руководящих принципов своей работы. В январе 2011 года в штаб-квартире ЮНИСЕФ был проведен инструктаж для сотрудников ЮНИСЕФ по проблемам инвалидности и принципиальной важности обеспечения интеграции этих проблем в цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

50. Центральным элементом инициативы Международной организации труда (МОТ) по интеграции инвалидов, объявленной в 2009 году, является решение сотрудниками МОТ проблем инвалидности в своей деятельности. В числе усилий в этом направлении можно привести внутреннюю кампанию под названием «Интеграция инвалидов — дело каждого», которая будет начата в 2011 году.

51. Органы Организации Объединенных Наций также представили примеры усилий по интеграции на региональном и национальном уровнях. В Европейском регионе ЮНИСЕФ и ВОЗ оказали поддержку инициативе «Улучшать здоровье, повышать качество жизни: дети и подростки с ограниченными интеллектуальными возможностями и их семьи», которая была объявлена в 2010 году с целью обеспечить, чтобы все дети и подростки с ограниченными интеллектуальными возможностями были полноценными членами общества.

52. В Республике Молдова Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и его партнеры по осуществлению содействовали интеграции инвалидного аспекта в планы и политику в области здравоохранения. В феврале 2011 года в сотрудничестве с соответствующими министерствами правительства Демократической Республики Конго Служба Орга-

низации Объединенных Наций по вопросам разминирования провела совещание для обсуждения процесса ратификации Конвенции.

Совершенствование сбора и анализа данных и статистики по инвалидности

53. В ходе третьей сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов в сентябре 2010 года Департамент по экономическим и социальным вопросам в сотрудничестве с другими участниками организовал параллельное мероприятие по отслеживанию и оценке целей развития тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей в области развития с учетом аспекта инвалидности. Участники обсудили нынешнее состояние данных по инвалидности и меры, направленные на эффективную организацию отслеживания и оценки целей развития тысячелетия с учетом аспекта инвалидности.

54. В июне 2011 года ВОЗ и Всемирный банк подготовили «Всемирный доклад об инвалидности», в котором изложено нынешнее положение инвалидов и представлены руководящие указания для политики и практики, способствующих преодолению изоляции. В докладе содержатся подготовленные впервые с 1970-х годов оценки состояния инвалидности и даются подробные рекомендации по совершенствованию исследований и статистических данных по инвалидности.

55. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры опубликовала методологическое руководство по сбору и анализу данных в области образования в отношении инвалидов для Латинской Америки и Карибского бассейна²⁴. Это руководство направлено на согласование понятий, классификаций и разработку методологии, необходимой для того, чтобы обеспечить согласованность информации на региональном уровне.

56. Азиатско-Тихоокеанское региональное отделение ЮНФПА поддерживало страновые отделения в проведении ситуационных анализов для определения того, в какой степени женщины и девочки-инвалиды изолированы от услуг в области репродуктивного здоровья и защиты от насилия. В 2010 году было проведено качественное исследование и обзор литературы по этой теме соответственно на Соломоновых Островах и в Индии. ЮНФПА оказывает техническую помощь Казахстану и Доминиканской Республике по вопросам репродуктивного здоровья и планирования семьи для накопления информации по проблемам инвалидности.

57. Для содействия обмену знаниями об инвалидности в Азиатско-Тихоокеанском регионе Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) опубликовала брошюру «Инвалидность в 2010 году: данные по 36 странам и районам в Азии и Тихом океане», в которой содержатся данные с разбивкой по странам об инвалидах²⁵. В период 2009–2011 годов ЭСКАТО проводила учебные программы и обширное тестирование по своду вопросов в ряде стран. Результат этого мероприятия способствовал принятию в 2010 году Вашингтонской группой по статистическому измерению инвалидно-

²⁴ Имеется по адресу: www.unescap.org/sdd/publications/Disability/Disability-at-a-glance-2010.pdf.

²⁵

сти конкретного свода вопросов для обследований, что способствовало развитию методологии сбора данных по инвалидности.

58. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии собрала и изучала национальные статистические данные и стратегии, касающиеся интеграции инвалидов в жизнь общества, и опубликовала результаты в докладе по предлагаемым методам борьбы с нищетой среди инвалидов²⁶ и рабочем документе по практике усиления интеграции инвалидов на рынке труда²⁷.

59. В сентябре 2010 года ВОЗ и Департамент по экономическим и социальным вопросам представили доклад «Психическое здоровье и развитие: деятельность в интересах людей с психическими расстройствами как находящейся в уязвимом положении группой». В этом докладе используется Конвенция для усиления необходимости в том, чтобы деятельность в области развития охватывала лиц с психическими расстройствами и была для них доступна.

60. Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) также сообщила об усилиях по обеспечению доступности информации для инвалидов. В июне 2011 года Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам решил разработать международный документ, который бы облегчил доступ к защищенным авторским правам работам для лиц со слабым зрением и других лиц, которым тяжело воспринимать печатные тексты.

Создание и укрепление глобальных и региональных сетей и многосторонних партнерств

61. УВКПЧ, ПРООН, ЮНИСЕФ и Департамент по экономическим и социальным вопросам сотрудничают в создании партнерства Организации Объединенных Наций по поощрению прав инвалидов в целях интеграции проблем инвалидов во все аспекты жизни общества и развития посредством создания потенциала национальных участников.

62. В 2010 году Группа МОТ по вопросам инвалидности и Бюро по вопросам деятельности нанимателей создали Глобальную сеть МОТ по вопросам бизнеса и инвалидности в составе 35 компаний с целью обмена знаниями, разработки совместных продуктов, например расширенной базы законодательства по инвалидности, укрепления сетей нанимателей и обеспечения связи компаний и других групп с мероприятиями МОТ на страновом уровне в интересах инвалидов.

3. Организации гражданского общества

63. Международный консорциум по вопросам инвалидности и развития представляет собой сеть в составе 23 международных неправительственных организаций, выступающих за интеграцию инвалидов в усилия в области развития в более чем в 100 странах. В Перу неправительственная организация «Арарива», действующая в области развития сельских районов, занималась осуществлением проекта реабилитации на базе общин в нескольких провинциях района Куско. Помимо специальных услуг для детей-инвалидов, «Арарива» занимается интеграцией инвалидности в процесс развития, в результате чего инвалиды и их родственники оказываются охвачены всеми видами проектов по сокраще-

²⁶ E/ESCWA/SDD/2011/IG.1/4 (Part I).

²⁷ E/ESCWA/SDD/2010/WP.4.

нию масштабов нищеты. Этот проект способствовал созданию и расширению по крайней мере пяти сельских организаций инвалидов.

64. Глобальные сети гражданского общества часто содействуют национальным неправительственным организациям в работе с их правительствами по созданию национальной политики, предусматривающей интеграцию инвалидов. В Того движение в интересах инвалидов было задействовано в разработке первого документа по стратегии сокращения масштабов нищеты (2009–2011 годы). Тоголезская ассоциация инвалидов при поддержке Христианской миссии слепых и организации «ХэндиКап Интернэшнл» занималась расширением прав изолированных и дискриминируемых групп в рамках начатого недавно национального процесса реализации стратегии сокращения масштабов нищеты. Кроме того, все участники процесса уяснили важность Конвенции и необходимость инклюзивной политики и мер.

65. После циклона «Наргис» в 2008 году Христианская миссия слепых оказала поддержку реализации программы экстренной помощи своего ключевого партнера в Мьянме — «Лепроси Мишн Мьянмар» — с целью охвата инвалидов гуманитарной деятельностью. В результате этого было налажено сотрудничество в поддержку инвалидных реабилитационных центров для инвалидов и создание в 2010 году проекта по вопросам реабилитации на базе общин, инвалидности и инклюзивного развития в 120 местах в течение трех лет.

4. Многосторонние партнерства

66. В сотрудничестве с Всемирным банком Глобальное партнерство по вопросам инвалидности и развития организовало в сентябре 2010 года в Брюсселе международный форум для партнеров по процессу развития по вопросам инвалидности и развития. На этом мероприятии встретились партнеры по развитию, включая представителей и контактных лиц из правительственных учреждений-доноров, органов Организации Объединенных Наций, многосторонних организаций и частных фондов, заинтересованных или работающих в настоящее время по проблемам инвалидности и инклюзивного развития, в целях обмена информацией и улучшения координации и сотрудничества в деятельности доноров.

67. Представленные в 2010 году в Абудже руководящие указания по реабилитации на основе общин были разработаны совместно МОТ, ЮНЕСКО, ВОЗ и Международным консорциумом по вопросам инвалидности и развития. В марте 2010 года в Оахаке, Мексика, состоялся второй Континентальный конгресс по вопросам реабилитации на базе общин. Этот конгресс был совместно организован Панамериканской организацией здравоохранения, ЮНИСЕФ, ВОЗ и реабилитационной сетью на базе общин стран Америки и Карибского бассейна, Национальным агентством развития семьи, Национальным советом инвалидов, организацией «Пинья Пальмера», Христианской миссией слепых и муниципальным правительством Оахаки. В Конгрессе приняли участие более 550 человек из 17 стран Латинской Америки, включая инвалидов и их организации. Участники разработали Оахакский манифест, в котором содержится призыв к государствам обеспечить интеграцию инвалидов в развитие их общин и сообществ путем осуществления Конвенции и содействия использованию реабилитации на базе общин в государственной политике.

III. Стратегические рамки усиления инвалидного аспекта в деятельности на глобальном уровне в области развития

68. В последние два десятилетия был проведен целый ряд всемирных конференций, встреч на высшем уровне и последующих мероприятий Организации Объединенных Наций по вопросам развития²⁸. В подготовленных в результате этих конференций итоговых документах и политических обязательствах и рекомендациях об инвалидах и воздействии инвалидности на общее развитие и его процессы говорилось очень мало. Если инвалидность или инвалиды и упоминались, то это часто происходило в контексте длинного перечня уязвимых групп, нуждающихся в уходе, а также в контексте проблем защиты²⁹. И лишь в небольшом числе итоговых документов, например в Копенгагенской декларации о социальном развитии и Пекинской декларации и Платформе действий, было уделено внимание подходам в области развития, учитывающим улучшение положения инвалидов.

69. В Конвенции о правах инвалидов усиливаются основополагающие принципы и цели, предусмотренные во Всемирной программе действий в отношении инвалидов. С самого начала разработки Конвенции до ее принятия Генеральная Ассамблея заявляла, что равенство инвалидов должно быть обеспечено посредством их полного участия в развитии в качестве как действующих лиц, так и бенефициаров.

Ключевые приоритетные области стратегических мер в области учитывающего проблемы инвалидов развития

1. Равенство возможностей для инвалидов во всех аспектах жизни общества и развития

70. Генеральная Ассамблея определила доступность как средство и цель учитывающего интересы инвалидов развития. В своей резолюции 64/131 Ассамблея призвала правительства ускорить обмен информацией, руководящими принципами и стандартами, передовым опытом, опытом в сфере принятия законодательных мер и правительственной политики, касающихся положения инвалидов и вопросов инвалидности, в частности применительно к охвату и доступности.

71. Принимаемые правительствами политические меры для обеспечения интеграции проблем инвалидов, с учетом ограниченности ресурсов, могли бы быть сосредоточены на следующих трех областях доступности:

а) поощрение средовой доступности при разумной адаптации как в отношении физического окружения, так и в области информационно-коммуникационных технологий;

б) обеспечение надлежащих доступных социальных услуг и социальной защиты, которые обеспечивают минимум благополучия для всех;

²⁸ См. www.un.org/en/development/devagenda/UNDA1.pdf.

²⁹ Йоханнесбургский план осуществления мнений инвалидов как членов уязвимой группы общества, которая требует защиты от инвалидизирующих заболеваний и особого ухода по причине слабого здоровья, включая экологические причины.

с) поощрение и развитие массовых, демократических и ответственных институтов, которые поощряют свободу для всех.

2. Сбор, анализ и использование данных и статистики по инвалидности

72. В последние три года Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 63/150, 64/154 и 65/186 подчеркивала безотлагательную необходимость усиления сбора и обработки национальных данных о положении инвалидов. Было подчеркнуто соблюдение существующих руководящих указаний в отношении статистики по инвалидности, с тем чтобы обеспечить учет инвалидного аспекта при разработке политики, мониторинге, оценке и осуществлении, в частности в ходе реализации целей развития тысячелетия.

73. Несмотря на явную потребность в сборе данных по инвалидности, скудность таких данных и несогласованность в методологии для измерения инвалидности по-прежнему являются препятствием в поощрении учитывающего проблемы инвалидов развития. Наиболее остро эта проблема стоит в развивающихся странах, где наличие и использование данных и статистики по инвалидности по-прежнему носит особенно ограниченный характер.

74. В докладе Генеральной Ассамблеи (A/65/173) представлены всесторонние подробные варианты стратегических действий в отношении развития и использования статистики по инвалидности в поддержку инклюзивного мониторинга и оценки осуществления согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели развития тысячелетия. В нем высказана решительная поддержка интеграции инвалидности в национальные переписи населения с использованием согласованных на международном уровне руководящих указаний для измерения и сбора данных по инвалидности.

75. Аргентина и ряд других стран включили показатели по инвалидности в свои рамки мониторинга и оценки достижения целей развития тысячелетия. Такой инновационный подход, заключающийся в интеграции показателей в отношении инвалидности в существующие рамки мониторинга и оценки прогресса в области развития, мог бы стать эффективным с точки зрения затрат способом сокращения разрыва между социальным и экономическим положением инвалидов и населения в целом.

76. В то же время налицо нестыковки и ограничения в плане сбора данных по инвалидности в рамках переписи. Поэтому необходимо в полном объеме задействовать дополнительные источники данных, например выборочные обследования и административные регистры, с тем чтобы удовлетворить многие потребности в отношении данных для конструктивной оценки влияния инвалидности на политику и программы в области развития и самих инвалидов. Было отмечено, что инвалиды реже участвуют в проведении национальных обследований, поскольку ввиду их инвалидности к ним просто не обращаются; например, неслышащие, как правило, могут участвовать в проведении обследования только в том случае, если будет использован жестовый язык.

3. Создание потенциала заинтересованных участников

77. Включение инвалидного аспекта в стратегии развития требует создания расширенного потенциала участников на всех уровнях, включая организации инвалидов, с тем чтобы в максимальной степени обеспечить их участие в дея-

тельности в области развития, а также включая планирующие и программирующие органы на национальном, региональном и международном уровнях, в том числе в рамках системы Организации Объединенных Наций. Следует уделять больше внимания вопросу расширения прав организаций инвалидов и подготовке представителей правительств и межправительственных органов. В этой связи Департамент по экономическим и социальным вопросам в сотрудничестве с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и УВКПЧ провел в ноябре 2010 года в Тринидаде и Тобаго семинар по вопросу о развитии потенциала. В работе семинара приняли участие представители правительств, межправительственных органов, специализированных учреждений и неправительственных организаций, которые обсудили вопросы интеграции инвалидности, доступности и инклюзивного планирования в свете осуществления Конвенции в субрегионе Карибского бассейна.

4. Поощрение международного сотрудничества в области развития

78. В докладе Комиссии социального развития об учете интересов инвалидов в деятельности в области развития (E/CN.5/2010/6) обсуждается ситуация с интеграцией проблем инвалидов в международное сотрудничество в области развития на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях. В докладе дан обзор различных форм и уровней учета инвалидности в контексте сотрудничества в области развития. Ниже приводятся некоторые установленные рамки для стимулирования интеграции проблем инвалидности в сотрудничество в области развития.

79. В системе Организации Объединенных Наций был достигнут прогресс в отношении политики и процедур сотрудничества в области развития как на политическом, так и на оперативном уровнях. Сюда входят две главные функции, включенные в мандат в 2005 году для содействия работе Экономического и Социального Совета: проводимый раз в два года форум по вопросам сотрудничества в области развития и ежегодный обзор на уровне министров. Форум проводит обзор тенденций и прогресса в международном сотрудничестве в области развития и способствует достижению более высокого уровня согласованности и эффективности мероприятий в области развития, осуществляемых различными партнерами по развитию. На ежегодный обзор на уровне министров возложена задача давать оценку прогресса в области достижения целей развития тысячелетия и других целей и задач деятельности в области развития Организации Объединенных Наций.

80. Кроме того, Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, представляющая собой общие стратегические рамки для оперативной деятельности Организации Объединенных Наций на страновом уровне, может играть значительную роль в содействии государствам-членам в вопросе интеграции проблем инвалидов в общие национальные рамки в области развития. В октябре 2010 года Группа по вопросам развития Организации Объединенных Наций одобрила инструкцию в целях поддержки страновой группы Организации Объединенных Наций и содействия интеграции проблем инвалидности в общий процесс программирования на страновом уровне.

81. Кроме того, нормативной базой для оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в рамках четырехлетнего цикла всеобъемлющего

обзора устанавливаются ключевые общесистемные политические руководящие указания для сотрудничества в области развития и функционирования системы координаторов-резидентов (механизмы для системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне). В рамках каждого обзора исследуются возникающие проблемы в дополнение к традиционным тематическим вопросам, запрошенным Экономическим и Социальным Советом в последующих резолюциях. В этом контексте инвалидность следует выделить в качестве сквозной проблемы, которая должна исследоваться в рамках четырехлетнего обзора, с тем чтобы обеспечить выделение адекватных ресурсов для интеграции проблем инвалидов в рамках оперативной системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне.

82. За пределами системы Организации Объединенных Наций существующие рамки на многостороннем, региональном и двустороннем уровнях должны использоваться в полном объеме для учета проблем инвалидов в сотрудничестве в области развития. На многостороннем уровне Всемирный банк, Межамериканский банк развития и Азиатский банк развития внесли заметный вклад в программирование международного развития в плане расширения осведомленности, создания потенциала и подготовки руководящих указаний для эффективного решения проблем инвалидов на национальном, региональном и субрегиональном уровнях.

83. Объявленные в регионах десятилетия были посвящены инвалидности и в соответствующих рамках решался вопрос с интеграцией проблем инвалидов в процесс развития. Однако большинство из этих инициатив еще находится в процессе реализации и поэтому о результатах пока говорить рано. Региональные партнеры в настоящее время планируют объявить третье Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов.

84. Рамки для учета проблем инвалидов в сотрудничестве в области развития были расширены, с тем чтобы включить инициативы по линии Юг-Юг и межрегионального характера. Предпринимаются совместные усилия в отношении между Китаем и азиатскими и африканскими странами, а также между Бразилией, Мексикой и другими членами Организации американских государств. Развивается также трехстороннее сотрудничество между Японией, Лаосской Народно-Демократической Республикой, Таиландом и другими странами АСЕАН.

85. Негативные двусторонние инициативы являются хорошими примерами учета проблем инвалидов в сотрудничестве в области развития, включая инициативы Австралийского агентства международного развития. В марте 2011 года Норвежское агентство по сотрудничеству в области развития провело в сотрудничестве со Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросам инвалидности семинар для обзора стратегий интеграции проблем инвалидов в сотрудничество в области развития.

5. Расширение существующих механизмов и сетей в интересах учитывающего проблемы инвалидов развития

86. Сообщество инвалидов все чаще создает партнерства с участием заинтересованных сторон из других областей, например прав человека и развития. Примером таких усилий является Глобальное партнерство по вопросам инвалидности и развития, когда многостороннее партнерство вносит вклад в улуч-

шение положения инвалидов посредством обмена ресурсами и знаниями на глобальном, региональном и национальном уровнях. Глобальное партнерство также продемонстрировало, каким образом многосторонние партнерства могут помогать правительствам, международным организациям и гражданскому обществу в деле планирования и осуществления политики в области развития, обеспечивающей учет проблем инвалидов³⁰.

87. На региональном уровне опыт показывает, что одни регионы продвинулись дальше других в вопросе интеграции инвалидного аспекта путем мобилизации региональных знаний, инструментов и других ресурсов в осуществлении норм и стандартов, касающихся инвалидов³¹.

88. На национальном уровне низовые организации инвалидов могут создавать объединения с основными секторами, имеющими опыт в защите интересов в области найма, жилья, здравоохранения и других областях. Такие объединения потенциально могут содействовать интеграции проблем инвалидности в процессы развития.

IV. Путь вперед: стимулирование учитывающей проблемы инвалидов деятельности в области развития до 2015 года и в последующий период

89. Существует четкое понимание того, что инвалидность представляет собой сквозную проблему, которая оказывает влияние на все аспекты социально-экономического развития. Между тем инвалиды продолжают испытывать негативные социально-экономические последствия и их доля в числе неимущего населения мира непропорционально высока³².

90. В следующем разделе представлены рекомендации для принятия мер в целях а) интеграции проблем инвалидов в цели развития тысячелетия и стратегии и программы их осуществления, рамки мониторинга и оценки; б) интеграции проблем инвалидов в рамки в области развития после осуществления целей развития тысячелетия; и с) осуществление подготовительных шагов для международной конференции по инвалидности и развитию в 2015 году, посредством которых международное сообщество сможет разработать меры в области развития на период после 2015 года.

91. Кроме того, ниже рассматриваются варианты проведения совещания высокого уровня по интеграции инвалидов во все аспекты усилий в области развития на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (см. резолюцию 65/186).

³⁰ «Комплект материалов для долгосрочного восстановления: Гаити — восстановление для всех» (см. сноску 9).

³¹ Страны, проводящие консультации в рамках Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР), учредили рабочую группу по поощрению и защите прав инвалидов в интересах учитывающего проблемы инвалидов развития.

³² Всемирный доклад об инвалидности.

V. Рекомендации

92. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть следующие рекомендации:

а) в ходе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, до 2015 года международному сообществу следует активизировать усилия по интеграции проблем инвалидов в существующие цели развития тысячелетия путем укрепления многосторонних партнерств; учета проблем инвалидов в международном сотрудничестве и разработки базы данных о положении инвалидов в целях эффективного осуществления, мониторинга и оценки целей в области развития;

б) принципиально важно, чтобы правительства и система Организации Объединенных Наций провели оценку воздействия на инвалидов всех стратегий и программ, связанных с целями развития тысячелетия. В соответствующих случаях необходимо использовать имеющиеся показатели по инвалидности для заполнения существующих пробелов в данных в отношении социально-экономического положения инвалидов в контексте текущего мониторинга и оценки достижения целей;

в) инвалиды должны играть активную роль во всех соответствующих обсуждениях на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях. В частности, поскольку международное сообщество начинает обсуждение деятельности Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, предстоящие консультации обеспечат площадку для интеграции инвалидного аспекта в любые формирующиеся рамки. В этой связи во всех подготовительных процессах по разработке рамок в области развития на период после 2015 года правительства и система Организации Объединенных Наций должны содействовать активному участию инвалидов;

г) правительства и все заинтересованные стороны должны усиливать увязку между инвалидностью и концепциями устойчивого развития в контексте трех основных составляющих — экономической, социальной и экологической. Интеграция инвалидности и инвалидов непосредственно в социальную составляющую позволит укрепить усилия на всех уровнях по содействию устойчивому развитию.

93. Генеральная Ассамблея, возможно, захочет также рассмотреть следующие конкретные меры на период до 2015 года:

а) в 2015 году можно было бы провести международную конференцию по инвалидности и развитию, с тем чтобы собрать ключевых заинтересованных участников для обзора прогресса и достижений в соответствии с целями развития тысячелетия и разработать стратегии и установить ключевые приоритеты для усилий в области развития на период после достижения целей развития тысячелетия, с тем чтобы принять глобальный план действий по инвалидности;

б) подготовка к такой глобальной конференции должна быть основана на результатах предшествующих консультаций на региональном и субрегиональном уровнях. Такие региональные и субрегиональные совещания можно будет провести, с тем чтобы получить вклад в глобальный план действий и ру-

ководящие указания по интеграции проблем инвалидов в глобальные усилия в области развития.

94. Генеральная Ассамблея может далее захотеть рассмотреть следующие варианты проведения совещания высокого уровня по интеграции проблем инвалидов во все аспекты усилий в области развития на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

95. Предлагаемое совещание высокого уровня могло бы предусмотреть один или несколько из следующих итогов:

- а) план максимизации достижения целей развития тысячелетия для инвалидов в оставшиеся годы до установленного срока в 2015 году;
- б) план действий по интеграции проблем инвалидов в качестве сквозного вопроса в международные рамки в области развития на период после 2015 года;
- в) решение провести в 2015 году глобальную конференцию и примерный план подготовительных мероприятий к такой конференции, включая региональные и субрегиональные совещания.

96. При рассмотрении этих вариантов Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

- а) содействовать реализации международной архитектуры по вопросам инвалидности³³, состоящей как из документов по правам человека, так и из документов по вопросам развития, включая призыв обеспечить более широкое подписание и ратификацию Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней и присоединение к этим документам;
- б) содействовать участию инвалидов и их организаций во всех мероприятиях подготовительного процесса по разработке рамок в области развития на период после 2015 года, а также в текущих процессах и конференциях в области развития, например Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, для обеспечения учета инвалидного аспекта;
- в) установить четкие, достижимые цели и измеримые задания и показатели для действий по осуществлению учитывающих инвалидов целей развития тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей развития и для разработки смежных стратегий, их осуществления, оценки и мониторинга;
- г) выделить надлежащие ресурсы для сбора и анализа данных и статистики о социально-экономическом положении инвалидов в контексте осуществления, мониторинга и оценки целей развития тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей;
- д) стимулировать многосторонние партнерства, в том числе посредством международного сотрудничества, к принятию конкретных мер для улучшения доступности информационно-коммуникационных технологий и физиче-

³³ См. A/63/183. Международная архитектура по вопросам инвалидности включает Всемирную программу действий в отношении инвалидов, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов и Конвенцию о правах инвалидов наряду с другими международными нормами и стандартами по вопросам инвалидности.

ского окружения и учета проблем инвалидов в рамках сотрудничества в области развития;

f) обеспечить уделение особого внимания лицам с интеллектуальными недостатками, лицам с психическими недостатками, глухонемым, женщинам и детям-инвалидам и лицам, страдающим множественными формами инвалидности, в рамках всех подготовительных процессов по разработке учитывающих проблемы инвалидов рамок на период до 2015 года и на последующий период.
